

DIN EN 13201-4

ICS 93.080.40

Teilweiser Ersatz für
DIN 5044-1:1981-09,
DIN 5044-2:1982-08 und
DIN 67528:1993-12

**Straßenbeleuchtung –
Teil 4: Methoden zur Messung der Gütemerkmale von
Straßenbeleuchtungsanlagen;
Deutsche Fassung EN 13201-4:2003**

Road lighting –
Part 4: Methods of measuring lighting performance;
German version EN 13201-4:2003

Eclairage public –
Partie 4: Méthodes de mesure de performances photométriques;
Version allemande EN 13201-4:2003

Gesamtumfang 16 Seiten

Normenausschuss Lichttechnik (FNL) im DIN
Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN

Die Europäische Norm EN 13201-4:2003 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Die Europäische Norm EN 13201-4:2003 ist in der gemeinsamen Arbeitsgruppe 5 des CEN/TC 169 „Licht und Beleuchtung“ und des CEN/TC 226 „Straßenausstattung“ ausgearbeitet worden. Für die deutsche Mitarbeit war der Arbeitsausschuss FNL 11 „Außenbeleuchtung“ im Normenausschuss Lichttechnik (FNL) verantwortlich.

Änderungen

Gegenüber DIN 5044-1:1981-09, DIN 5044-2:1982-08 und DIN 67528:1993-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) durch DIN EN 13201-2, DIN EN 13201-3 und DIN EN 13201-4 ersetzte Festlegungen aus DIN 5044-1, DIN 5044-2 und DIN 67528 vollständig überarbeitet und neu gegliedert;
- b) Verfahren zur Durchführung der photometrischen und anderen Messungen an Straßenbeleuchtungsanlagen erweitert;
- c) Beispiel eines Prüfbericht-Formulars aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN 5044: 1955-05, 1963-08, 1970-07, 1975-06

DIN 5044-1: 1981-09

Beiblatt zu DIN 5044: 1962-09, 1972-04

DIN 5044-2: 1982-08

DIN 67528: 1976-05, 1993-12

Deutsche Fassung

Straßenbeleuchtung - Teil 4: Methoden zur Messung der Gütemerkmale von Straßenbeleuchtungsanlagen

Road lighting - Part 4: Methods of measuring lighting performance

Eclairage public - Partie 4: Méthodes de mesure des performances photométriques

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 1. September 2003 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen.....	4
3 Photometrische Messungen.....	4
4 Messbedingungen	4
4.1 Stabilisierung nach dem Einschalten.....	4
4.2 Klimatische Bedingungen.....	4
4.3 Fremdlicht und Störlicht	5
4.4 Vom fahrenden Fahrzeug aus aufgenommene Messungen.....	5
5 Nicht-photometrische Messungen.....	5
5.1 Allgemeines.....	5
5.2 Geometrische Daten.....	5
5.3 Versorgungsspannung	6
5.4 Temperatur	6
5.5 Instrumente	6
6 Anordnung von Rasterpunkten und Beobachterstandort.....	6
7 Messung der Beleuchtungsstärke	6
7.1 Allgemeines.....	6
7.2 Höhe und Orientierung des Messkopfes.....	7
7.3 Messraster	7
8 Messung der Leuchtdichte	7
9 Prüfbericht.....	8
Anhang A (informativ) Beispiel eines Prüfbericht-Formulars	9
A.1 Allgemeine Angaben zur Prüfung.....	9
A.2 Angaben zur Geometrie	9
A.3 Angaben zur Straßendeckschicht.....	9
A.4 Angaben zu Lampen und Leuchten	10
A.5 Elektrische Versorgung	10
A.6 Umgebungsbedingungen	11
A.7 Zustand der Beleuchtungsanlage	11
A.8 Messinstrumente	11
A.9 Messraster	12
A.10 Protokollierung der Überwachung.....	13
A.11 Messung aus einem fahrenden Fahrzeug	13
Literaturhinweise	14

Vorwort

Dieses Dokument (EN 13201-4:2003) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 169 „Licht und Beleuchtung“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis spätestens Mai 2004, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis spätestens Mai 2004 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument EN 13201-4 wurde erarbeitet durch die gemeinsame Arbeitsgruppe des CEN/TC 169 „Licht und Beleuchtung“ und CEN/TC 226 „Straßenausstattung“, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird.

In dieser Norm ist der Anhang A informativ.

Diese Norm beinhaltet ein Literaturverzeichnis.

Die Normenreihe EN 13201 „Straßenbeleuchtung“ besteht aus 3 Teilen. Diese Norm ist:

Teil 4: Methoden zur Messung der Gütemerkmale von Straßenbeleuchtungsanlagen.

Die anderen Teile der EN 13201 sind:

Teil 2: Gütemerkmale

Teil 3: Berechnung der Gütemerkmale

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn und Vereinigtes Königreich.

Einleitung

Zweck dieses Teils der Europäischen Norm ist es, Vereinbarungen und Verfahren für lichttechnische Messungen an Straßenbeleuchtungsanlagen festzulegen und Empfehlungen bei der Anwendung und der Auswahl von Leuchtdichte- und Beleuchtungsstärke-Messgeräten zu geben.

Für den Beobachterstandort und die Lage der Messpunkte gelten die in EN 13201-3 eingeführten Vereinbarungen. Eine Abweichung von diesen Vereinbarungen ist zulässig, wenn die Messungen der Überwachung der Gütemerkmale einer Anlage oder anderen Zwecken dienen. Bedingungen, die zu Ungenauigkeiten führen können, werden beschrieben und Maßnahmen werden empfohlen, um diese zu verringern.

Es wird ein Muster eines Prüfbericht-Formulars empfohlen.